



# Sauter GmbH

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Bedienungsanleitung manueller Prüfstand

### SAUTER TVL/TVL-XL

Version 2.0  
04/2020  
DE



PROFESSIONAL MEASURING

TVL\_TV-L-XL-BA-d-2020



# SAUTER TVL/TVL-XL

V. 2.0 11/2020

## Bedienungsanleitung manueller Prüfstand

---

---

Wir danken Ihnen für den Kauf des manuellen Kurbelprüfstandes der Fa. SAUTER. Wir hoffen, die hochqualitative Ausführung dieses Messsystems mit seiner hohen Reproduzierbarkeit werden Sie sehr zufriedenstellen. Für jegliche Fragen, Wünsche und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

### Inhaltsverzeichnis:

|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>1</b> | <b>Lieferumfang</b> .....  | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>Warnhinweise</b> .....  | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>Technische Beschreibung</b> .....                                     | <b>3</b> |
| 3.1      | Technische Daten Prüfstand .....   | 3        |
| 3.2      | Technische Daten Längemesseinheit LA (ohne serielle Schnittstelle) ..... | 4        |
| <b>4</b> | <b>Instandhaltung</b> .....  | <b>4</b> |

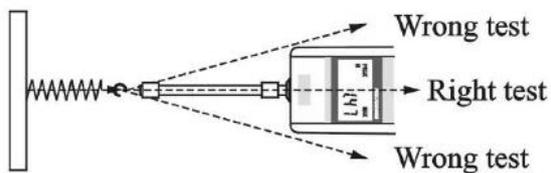
## 1 Lieferumfang

- SAUTER TVL
- Ein Haken

## 2 Warnhinweise

Unkorrekt ausgeführte Kraftmessungen können zu ernsthaften Verletzungen von Personen und Beschädigungen von Sachen führen und dürfen daher nur von geschultem und erfahrener Personal durchgeführt werden.

Insbesondere sollte vermieden werden, dass Kräfte durch den Prüfstand auf das Messgerät einwirken, die die Gerätehöchstlast (Max) des Prüfstands oder des Messgerätes übersteigen oder nicht axial über den Prüfstand auf das Gerät einwirken.



## 3 Technische Beschreibung

### 3.1 Technische Daten Prüfstand

|   | TVL                               | TVL-XL    |
|---|-----------------------------------|-----------|
| <b>maximale Kraft</b>                                   | 500N                              |           |
| <b>Messrichtung</b>                                     | vertikal und horizontal           |           |
| <b>Spindelhub pro Umdrehung</b>                         | 3mm                               |           |
| <b>Anbringungshöhe des oberen Hakens ab Bodenplatte</b> | Ca. 470mm                         | Ca. 720   |
| <b>Gewinde Haken</b>                                    | M6                                |           |
| <b>Spindelhöhe ab Bodenplatte</b>                       | 230mm                             |           |
| <b>Gewinde der Messgerätemontageplatte</b>              | 4x M3 (im Lieferumfang enthalten) |           |
| <b>Arbeitsraum</b>                                      | Ca. 200mm                         | Ca. 450mm |
| <b>Gewicht</b>  | 8kg                               | 15kg      |

### 3.2 Technische Daten Längemesseinheit LA (ohne serielle Schnittstelle)

|                     | TVL  | TVL-XL |
|---------------------|--|--------|
| <b>Skalenlänge</b>  | 200mm  |        |
| <b>Ablesbarkeit</b> | 0,01mm   |        |
| <b>Bedienknöpfe</b> |  |        |
| <b>On/0</b>         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Einschalten</li><li>• Nullen der Anzeige des LAs</li></ul> |        |
| <b>mm/in</b>        | Wechsel der Einheiten zwischen Millimeter und Inch   |        |
| <b>▲</b>            | Manuelle Längenvorwahl, aufwärts   |        |
| <b>▼</b>            | Manuelle Längenvorwahl, abwärts  |        |

## 4 Instandhaltung

Um Rost zu vermeiden, sollte der Prüfstand nach jedem Gebrauch mit einem weichen Tuch gesäubert werden.

Es dürfen auf keinen Fall aggressive Putzmittel benutzt werden.